

1

Fig. 1 a

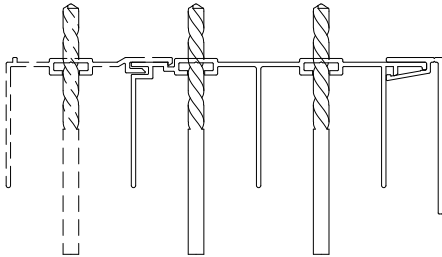
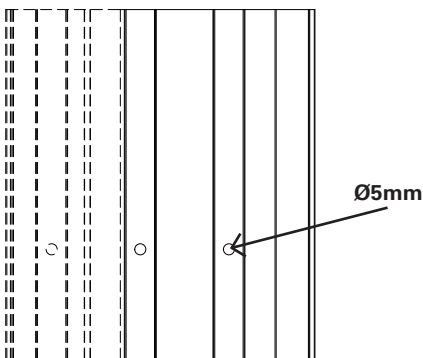


Fig. 1 b



SE - Uppborrning av infästningshål och montering av takskena

Takskenan levereras oborrad.

Borra lämpligt antal hål (50 till 80cm mellan hålen) med ett Ø5mm borr och fäst takskenan med skruv i öppningens framkant se bild 1 a och 1 b.

NO - Boring og montering av taksकिन

Taksकिन leveres uten forborede hull.

Bor hull med et 5 mm bor (50 til 80 cm mellom hullene) og fest taksकिन i åpningens framkant, se bilde 1 a og 1 b.

DK - Boring og montering af topsकिन

Topsकिन leveres uden forborede huller.

Huller bores med et 5 mm bor (50 til 80 cm mellem hullerne), og topsकिन monteres i åbningens forkant se fig. 1 a og 1 b.

FI - Kiinnitysreikien poraus ja yläkiskon asennus.

Yläkisko toimitetaan poraamattomana.

Poraa kiskoon sopiva määrä reikiä (reikien väli 50...80 cm) käyttäen Ø 5mm:n poranterää. Kiinnitä yläkisko ruuvilla aukon etureunaan kuvien 1 a ja 1 b mukaisesti.

EN - Drilling and mounting the top track

The top track is delivered without drilled holes. The top track is to be secured to the ceiling with screws. Drill the appropriate points of attachment with a 5 mm drill and secure the top track with screws at the front edge of the opening. See fig. 1 a and 1 b.

DE - Montage Deckenschiene (oben)

Die obere Laufschiene (Fig.1a) muss an die Decke geschraubt werden.

Bohren Sie hierfür die entsprechenden Befestigungspunkte (Fig. 1b) mit einem 5mm Bohrer vor und schrauben dann die obere Laufschiene bündig mit der Vorderkante der Öffnung an der Decke fest.

FR - Perçage et montage du rail haut

Le rail haut doit être vissé au plafond. Il est livré non percé, afin que vous choisissiez les emplacements les mieux appropriés pour les perforations (environ 20cm de chaque extrémité du rail et les autres réparties sur le rail – pour 2 mètres de rail, 1 perforation à chaque extrémité + 1 au centre suffiront).

Pour cela pré-percez avec un foret de 5mm (fig.1 bis et 1 ter), marquez ces perforations sur votre plafond, mettez les chevilles à l'emplacement de vos marquages, puis vissez le rail avec des vis à tête fraisée.

PL - Nawiercanie i montaż szyny górnej

Szyna górna jest dostarczana bez wywierconych otworów. Powinna zostać przykręcona do sufitu za pomocą wkrętów. Wywierć otwory w szynie wiertłem 5mm po zewnętrznej stronie szyny. Rys 1a i 1b.

2

Fig. 2 a

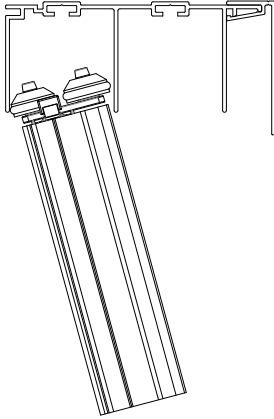
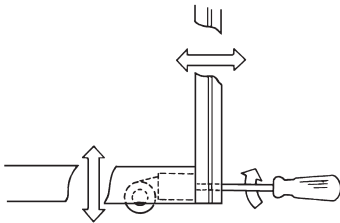


Fig. 2 b



SE - Öppning utan mjukstängning: Montera golvskenan och dörrarna

Hela monteringsytan för skenset måste vara plan.

Placera golvskenan löst på golvet precis under takskenan.

Montera den bakre skjutdörren först. För in skjutdörren i takskenans bakre spår. Se fig 2 a. Montera dörren med hjulen i det bakre spåret i golvskenan.

Kontrollera med ett vattenpass att dörren är i våg och att golvskenan är i rätt position i förhållande till takskenan. Flytta dörren i sidled och kontrollera med vattenpass att dörren är i våg i båda ändar av golvskenan.

Markera hur golvskenan ligger med en penna. Ta bort dörren. Fäst golvskenan i rätt position med dubbelhäftande tejp, vilket är att föredra, alternativt kan man borra och skruva fast golvskenan.

Sätt alla dörrar på plats. Börja med dörrarna som är monterade i det bakre spåret.

Justera golvhjulen så dörrarna sluter an mot sidoväggarna. Lyft lite på dörren medan du justerar. Se fig. 2 b.

NO - Åpning uten softclosing: Montering av gulvskinne og dører

Skinnesettet må monteres på en plan overflate.

Legg gulvskinnen løst på gulvet rett under takskinnen.

Monter bakre skyvedør først. Skyv den opp i det bakre sporet på takskinnen. Se figur 2 a. Plasser døren med hjulene i det bakre sporet på gulvskinnen.

Sjekk at døren er i lodd med et vater. Kontroller at gulvskinnen er i riktig posisjon i forhold til takskinnen. Skyv døren til siden og sjekk at den er i lodd, i begge ender av gulvskinnen.

Marker hvor gulvskinnen ligger med penn eller blyant. Ta bort døren. Fest gulvskinnen med dobbeltsidig teip, alternativt kan man bore og skru fast gulvskinnen.

Monter alle dørene på plass. Start med den bakre døren først.

Juster bunnhjulene slik at døren treffer sideveggen rett. Løft døren litt opp når hjulene skal justeres. Se figur 2 b.

DK - Åbning uden SoftClose: Montering af bundskinne og døre

Skinnesættet skal monteres på en plan overflade.

Læg bundskinnen løst på gulvet lige under topskinnen.

Sæt den bagerste skydedør på plads først. Løft skydedøren op i topskinnens bagerste spor. Se fig. 2 a. Sæt til sidst bundhjulet i det bagerste spor på bundskinnen.

Tjek med et vaterpas at døren er lodret, sørg for at bundskinnen har den rette position i forhold til topskinnen. Skyd døren til side og tjek med et vaterpas at døren er lodret i begge ender af bundskinnen.

Marker bundskinnens endelige placering med en streg på gulvet. Tag skydedøren væk. Bundskinnen sættes fast med dobbeltklæbende tape eller der bores huller og sættes fast med skruer.

Sæt samtlige skydedøre på plads. Start med de døre som skal køre i det bagerste spor.

Justér bundhjulet så døren går lige på væggen. Løft let i døren samtidig. Se fig. 2 b.

FI - Aukko ilman soft closing -toimintoa: Alakiskon ja ovien asennus

Liukukiskojärjestelmän koko asennuspinnan täytyy olla tasainen.

Laita alakisko irrallisena lattialle tarkalleen yläkiskon alapuolelle.

Asenna takimmainen liukuovi ensin. Laita liukuovi yläkiskon taempan uraan. Katso kuva 2 a. Asenna ovi pyörineen alakiskon taempan uraan.

Tarkista vesivaa'an avulla, että ovi on vaakasuorassa, ja että alakisko on oikeassa asennossa yläkiskoon nähden. Siirrä ovea sivusuunnassa ja tarkista vesivaa'alla, että se on vaakasuorassa alakiskon molemmissa päissä.

Merkitse kynällä alakiskon paikka. Nosta ovi pois. Kiinnitä alakisko oikeaan kohtaan kaksipuolisella teipillä. Tämä on suositeltava tapa jos on lattialämmitys. Vaihtoehtona on porata ja ruuvata alakis-ko kiinni.

Asenna kaikki ovet paikoilleen. Aloita takauraan asennetuista ovista.

Säädä alapyörät niin, että ovi ja seinä ovat samassa linjassa. Katso kuva 2 b.

EN - Opening without soft close: Assemble the bottom track and the doors

The entire surface where the soft close tracks are to be mounted must be level.

Place the bottom track on the floor immediately below the top track.

Fit the rear sliding door first. Slide it into the rear rail of the top track. See fig. 2 a. Place the door with the wheels in the rear rail of the bottom track.

Use a spirit level to check that the door is straight and then make sure that the bottom track is in the right position in relation to the top track. Move the door sideways and check with the spirit level that the door is vertical at both ends of the bottom track.

Mark the final position of the bottom track with a pen or pencil. Remove the door. Fix the bottom track in position with double-sided tape or drill and fix it with countersunk screws. The single trackset can only be mounted with double-sided tape.

Put all doors in place, starting with the doors that run in the rear rails.

Adjust the bottom wheels so that the doors sit flush against the side walls. Lift the door slightly while adjusting. See fig. 2 b.

DK - Öffnung ohne Soft-Close: Montage der Bodenschiene und Schiebetüren

Platzieren Sie die Bodenschiene lose direkt unterhalb der oberen Deckenschiene.

Montieren Sie die hintere Schiebetür zuerst, indem Sie diese in die hintere Spur der Deckenschiene einsetzen. (Fig. 2 a)

Setzen Sie dann die Schiebetür mit den Laufrollen in die hintere Spur der Bodenschiene.

Mithilfe einer Wasserwaage kontrollieren Sie nun, ob die Schiebetür im Lot ist. Stellen Sie dann sicher, dass die Bodenschiene korrekt zur Deckenschiene ausgerichtet ist. Lassen Sie die Schiebetür zur Seite gleiten und prüfen Sie anhand der Wasserwaage, ob die Schiebetür an beiden Enden der Bodenschiene absolut senkrecht steht.

Zeichnen Sie mit einem Bleistift oder Kugelschreiber die endgültige Position der Bodenschiene an. Entfernen Sie die Schiebetür. Fixieren Sie die Bodenschiene in der endgültigen Position mit doppelseitigem Klebeband oder bohren Sie Befestigungslöcher und befestigen die Schiene mittels Senkschrauben am Fußboden.

Setzen Sie alle Türen ein, indem Sie mit den in der hinteren Spur laufenden Schiebetüren beginnen.

Stellen Sie die unteren Laufrollen so ein, dass die Schiebetür gerade auf die Seitenwand zuläuft. Heben Sie die Schiebetür beim Einstellen etwas an. (Fig. 2 b)

FR - Ouverture sans fermeture amortie: Montage du rail bas et des portes

La surface sur laquelle sera monté le rail bas doit être parfaitement horizontale.

Vérifiez la propreté de chaque roulette, afin d'éviter qu'un élément extérieur ne détériore le système de roulement.

Positionnez la porte arrière dans la voie arrière du rail haut (fig. 2a), puis positionnez les roulettes basses dans la voie arrière du rail bas. Vérifiez la verticalité de la porte à l'aide d'un niveau.

Marquez l'emplacement du rail bas en traçant un trait au sol avec un crayon ; enlevez la porte ; fixez le rail bas avec de l'adhésif double face, (ou éventuellement des vis à têtes fraisées).

Le rail simple ne pourra être fixé qu'avec de l'adhésif double face.

Retirez les caches rouges placés sur les têtes des roulettes.

Installez toutes les portes en commençant par celle qui coulissera sur la voie arrière du rail. Ajustez-les, de sorte qu'elles soient bien parallèles aux parois latérales à chaque extrémité du rail – soulevez légèrement la porte lorsque vous l'ajustez (fig. 2b).

PL - Szerokość otwarcia bez cichego domyku: Montaż szyny dolnej i drzwi

Powierzchnia, na której będzie montowana szyna dolna musi być odpowiednio wypoziomowana.

Umieść szynę dolną bezpośrednio pod zamontowaną szyną górną.

Na początku zamontuj tylne drzwi. Wsuń drzwi w tylną szynę szyny górnej. Patrz rys. 2a. Następnie umieść dolne kółka w odpowiedniej dolnej szynie.

Użyj poziomicy aby upewnić się, że szyna dolna jest równoległa z szyną górną. Przesuń drzwi z jednego końca szyny na drugi i upewnij się, że drzwi dochodzą do ścian po obu końcach szyny.

Zaznacz ostateczną pozycję szyny dolnej długopisem lub ołówkiem. Zdejmij drzwi i zamontuj szynę w wcześniej zaznaczonym miejscu. Do montażu polecamy taśmę dwustronną lub śruby z łbem stożkowym.

Szyna pojedyncza może być zamontowana tylko przy użyciu taśmy dwustronnej.

Umieść wszystkie drzwi w szynie zaczynając od tych, które jeżdżą po tylnej prowadnicy.

Wyreguluj dolne kółka tak aby drzwi były równoległe ze ścianą. Unieś delikatnie drzwi w trakcie regulacji kółek. Zobacz rys. 2 b.

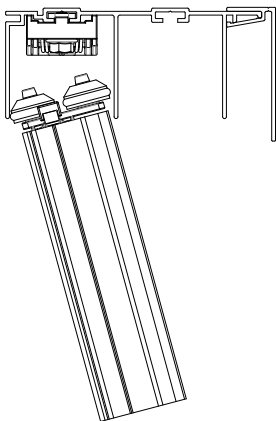
3

SE - Öppning med mjukstängning: Montera golvskenan och dörrarn

Hela monteringsytan för skenset måste vara plan.

Placera golvskenan löst på golvet precis under takskenan.

Fig. 3 a



Montera den bakre skjutdörren först. För in skjutdörren i takskenans bakre spår. Se fig 3 a. Montera dörren med hjulen i det bakre spåret i golvskenan.

Kontrollera med ett vattenpass att dörren är i våg och att golvskenan är i rätt position i förhållande till takskenan. Flytta dörren i sidled och kontrollera med vattenpass att dörren är i våg i båda ändar av golvskenan.

Markera hur golvskenan ligger med en penna. Ta bort dörren. Fäst golvskenan i rätt position med dubbelhäftande tejp, vilket är att föredra, alternativt kan man borra och skruva fast golvskenan.

Sätt alla dörrar på plats. Börja med dörrarna som är monterade i det bakre spåret.

Justera golvhjulen så dörrarna sluter an mot sidoväggarna. Lyft lite på dörren medan du justerar. Se fig 3 b

Skruva ner kollektorn med insexnyckeln så den är 1-2 mm ovanför dörren. Se fig 3 c

Fig. 3 b

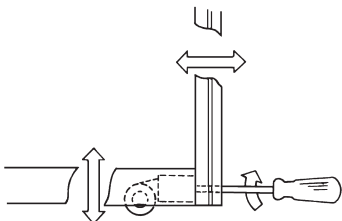
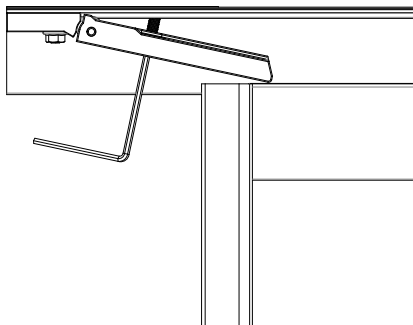


Fig. 3 c



NO - Åpning med softclosing: Montering av gulvskinne og dører

Skinnesettet må monteres på en plan overflate.

Legg gulvskinnen løst på gulvet rett under takskinnen.

Monter bakre skyvedør først. Skyv den opp i det bakre sporet på takskinnen. Se figur 3 a. Plasser døren med hjulene i det bakre sporet på gulvskinnen.

Sjekk at døren er i lodd med et vater. Kontroller at gulvskinnen er i riktig posisjon i forhold til takskinnen. Skyv døren til siden og sjekk at den er i lodd, i begge ender av gulvskinnen.

Marker hvor gulvskinnen ligger med penn eller blyant. Ta bort døren. Fest gulvskinnen med dobbeltsidig teip, alternativt kan man bore og skru fast gulvskinnen.

Monter alle dørene på plass. Start med den bakre døren først.

Juster bunnhjulene slik at døren treffer sideveggen rett. Løft døren litt opp når hjulene skal justeres. Se figur 3 b.

Bruk sekskantnøkkelen (umbraco) og skru ned armen til den er 1-2 mm over døren. Se figur 3 c

DK - Åbning med SoftClose: Montering af bundskinne og døre

Skinnesættet skal monteres på en plan overflade.

Læg bundskinnen løst på gulvet lige under topskinnen.

Sæt den bagerste skydedør på plads først. Løft skydedøren op i topskinnens bagerste spor. Se fig. 3 a. Sæt til sidst bundhjulet i det bagerste spor på bundskinnen.

Tjek med et vaterpas at døren er lodret, sørg for at bundskinnen har den rette position i forhold til topskinnen. Skyd døren til side og tjek med et vaterpas at døren er lodret i begge ender af bundskinnen.

Marker bundskinnens endelige placering med en streg på gulvet. Tag skydedøren væk. Bundskinnen sættes fast med dobbeltklæbende tape eller der bores huller og sættes fast med skruer.

Sæt samtlige skydedøre på plads. Start med de døre som skal køre i det bagerste spor.

Juster bundhjulet så døren går lige på væggen. Løft let i døren samtidig. Se fig. 3 b.

Juster modtageren med umbrakonøglen så den er 1-2 mm over døren. Se fig 3 c

FI - Soft closing kiskojen asennus: Alakiskon ja oven asennus

Liukukiskojärjestelmän koko asennuspinnan täytyy olla tasainen.

Laita alakisko irrallisena lattialle tarkalleen yläkiskon alapuolelle.

Asenna takimmainen liukuovi ensin. Laita liukuovi yläkiskon taempan uraan. Katso kuva 3 a. Asenna ovi pyörineen alakiskon taempan uraan.

Tarkista vesivaa'an avulla, että ovi on vaakasuorassa, ja että alakisko on oikeassa asennossa yläkiskoon nähden. Siirrä ovea sivusuunnassa ja tarkista vesivaa'alla, että se on vaakasuorassa alakiskon molemmissa päissä.

Merkitse kynällä alakiskon paikka. Nosta ovi pois. Kiinnitä alakisko oikeaan kohtaan kaksipuolisella teipillä. Tämä on suositeltava tapa jos on lattialämmitys. Vaihtoehtona on porata ja ruuvata alakisko kiinni.

Asenna kaikki ovet paikoilleen. Aloita takauraan asennetuista ovista.

Säädä alapyörät niin, että ovi on pystysuorassa. Säätäessäsi nosta ovea hiukan. Katso kuva 3 b.

Säädä kiskossa kiinni oleva vastakappale siten, että se jää 1-2 mm oven yläpuolelle. Kts. kuva 3 c

EN - Opening with soft close: Assemble the bottom track and the doors

The entire surface where the soft close tracks are to be mounted must be level.

Place the bottom track on the floor immediately below the top track.

Fit the rear sliding door first. Slide it into the rear rail of the top track. See fig. 3 a.
Place the door with the wheels in the rear rail of the bottom track.

Use a spirit level to check that the door is straight and then make sure that the bottom track is in the right position in relation to the top track. Move the door sideways and check with the spirit level that the door is vertical at both ends of the bottom track.

Mark the final position of the bottom track with a pen or pencil. Remove the door. Fix the bottom track in position with double-sided tape or drill and fix it with countersunk screws. The single trackset can only be mounted with double-sided tape.

Put all doors in place, starting with the doors that run in the rear rails.

Adjust the bottom wheels so that the doors sit flush against the side walls. Lift the door slightly while adjusting. See fig. 3 b.

Turn down the collector with the Allen key so it is 1-2 mm above the door. See fig. 3 c

DE - Öffnung mit Soft-Close: Montage der Bodenschiene und Schiebetüren

Platzieren Sie die Bodenschiene lose direkt unterhalb der oberen Deckenschiene.

Montieren Sie die hintere Schiebetür zuerst, indem Sie diese in die hintere Spur der Deckenschiene einsetzen. (Fig. 3 a)

Setzen Sie dann die Schiebetür mit den Laufrollen in die hintere Spur der Bodenschiene.

Mithilfe einer Wasserwaage kontrollieren Sie nun, ob die Schiebetür im Lot ist. Stellen Sie dann sicher, dass die Bodenschiene korrekt zur Deckenschiene ausgerichtet ist. Lassen Sie die Schiebetür zur Seite gleiten und prüfen Sie anhand der Wasserwaage, ob die Schiebetür an beiden Enden der Bodenschiene absolut senkrecht steht.

Zeichnen Sie mit einem Bleistift oder Kugelschreiber die endgültige Position der Bodenschiene an. Entfernen Sie die Schiebetür. Fixieren Sie die Bodenschiene in der endgültigen Position mit doppelseitigem Klebeband oder bohren Sie Befestigungslöcher und befestigen die Schiene mittels Senkschrauben am Fußboden.

Setzen Sie alle Türen ein, indem Sie mit den in der hinteren Spur laufenden Schiebetüren beginnen.

Stellen Sie die unteren Laufrollen so ein, dass die Schiebetür gerade auf die Seitenwand zuläuft. Heben Sie die Schiebetür beim Einstellen etwas an.(Fig. 3 b)

Drehen Sie die Soft-Close Box mit dem Innensechskantschlüssel fest, sodass sie 1-2 mm über der Tür steht. Siehe Abb. 3c

FR - Ouverture avec fermeture amortie: Montage du rail bas et des portes

La surface sur laquelle sera monté le rail bas doit être parfaitement horizontale.

Vérifiez la propreté de chaque roulette, afin d'éviter qu'un élément extérieur ne détériore le système de roulement.

Positionnez la porte arrière dans la voie arrière du rail haut (fig. 3a), puis positionnez les roulettes basses dans la voie arrière du rail bas. Vérifiez la verticalité de la porte à l'aide d'un niveau.

Marquez l'emplacement du rail bas en traçant un trait au sol avec un crayon ; enlevez la porte ; fixez le rail bas avec de l'adhésif double face, (ou éventuellement des vis à têtes fraisées).

Le rail simple ne pourra être fixé qu'avec de l'adhésif double face.

Retirez les caches rouges placés sur les tétons des roulettes.

Installez toutes les portes en commençant par celle qui coulissera sur la voie arrière du rail. Ajustez-les, de sorte qu'elles soient bien parallèles aux parois latérales à chaque extrémité du rail – soulevez légèrement la porte lorsque vous l'ajustez (fig. 3b).

Abaissez le bras du frein à l'aide de la clef Allen, de façon à le placer 1 à 2 mm au-dessus de la porte. Voir config. 3c

PL - Szerokość otwarcia z cichym domykiem: Montaż szyny dolnej i drzwi

Powierzchnia, na której będzie montowana szyna dolna musi być odpowiednio wypoziomowana.

Umieść szynę dolną bezpośrednio pod zamontowaną szyną górną.

Na początku zamontuj tylne drzwi. Wsuń drzwi w tylną szynę szyny górnej. Patrz rys. 3a Następnie umieść dolne kółka w odpowiedniej dolnej szynie.

Użyj poziomicy aby upewnić się, że szyna dolna jest równoległa z szyną górną. Przesuń drzwi z jednego końca szyny na drugi i upewnij się, że drzwi dochodzą do ścian po obu końcach szyny.

Zaznacz ostateczną pozycję szyny dolnej długopisem lub ołówkiem. Zdejmij drzwi i zamontuj szynę w wcześniej zaznaczonym miejscu. Do montażu polecamy taśmę dwustronną lub śruby z łbem stożkowym.

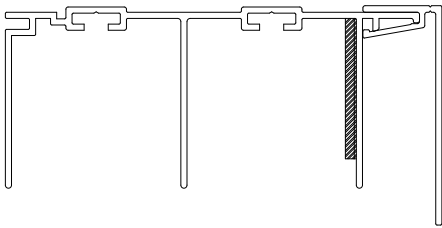
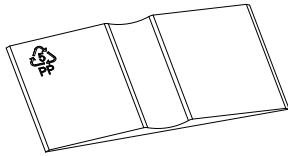
Szyna pojedyncza może być zamontowana tylko przy użyciu taśmy dwustronnej.

Umieść wszystkie drzwi w szynie zaczynając od tych, które jeżdżą po tylnej prowadnicy.

Wyreguluj dolne kółka tak aby drzwi były równoległe ze ścianą. Unieś delikatnie drzwi w trakcie regulacji kółek. Zobacz rys. 3b.

Przekręć odbierak kluczem typu imbus do pozycji 1-2 mm powyżej drzwi. Patrz rys. 3c

4



SE - Positionsstop

1. Placera dörrarna så att det finns lika överlapp på båda sidor.
2. Gör en markering på takskenan mitt för hjulet.
3. Skjut dörren åt sidan.
4. Dra av skyddsfolien och klistra fast stoppet vid markeringen.

NO - Posisjonsstopp

1. Plasser dørene med like mye overlapp på begge dører, slik de skal stå når de er lukket.
2. Sett et merke i takskenen sentrert rett over hjulet.
3. Skyv dørene til siden.
4. Fjern beskyttelsesfolien og fest posisjonsbremsen.

DK - Positionsstop

1. Stil døren så der er lige meget overlapp på begge sider.
2. Lav en markering på topskinen ved rammens yderside.
3. Skyd døren til side.
4. Beskyttelsesfolien fjernes og positionsstoppet klistres fast.

FI - Ovenkohdistin

1. Sijoita ovet haluamallasi kohdalle.
2. Tee merkki yläkiskoon pyörän kohdalle.
3. Siirrä ovi sivuun.
4. Poista teipin suojakalvo ja asenna ovenkohdistin siten, että kohdistimen uran keskiosa ja merkki ovat samassa kohdassa.

EN - Position stop

1. Place the doors so that there is equal overlap on both sides.
2. Mark on the top track the position of the centre of the wheel.
3. Slide the door sideways.
4. Centre the stop on the marked spot and tape it into place.

DE - Positionsstopp

1. Platzieren Sie die Schiebetüren so, dass die Überlappung auf beiden Seiten gleich groß ist.
2. Zeichnen Sie an der Deckenschiene die Mitte der Rolle an.
3. Schieben Sie die Tür zur Seite.
4. Befestigen Sie den Positionsstopp mit einer Schraube mittig an der Markierung.

FR - Butée (pour les solutions avec plus de deux portes)

1. Positionnez les portes de sorte qu'elles se chevauchent de la largeur d'un profil.
2. Marquez la position de l'axe d'une des roulettes sur le rail haut.
3. Faites glisser la porte sur le côté
4. Centrez le frein sur le point rouge et enfoncez-le pour le mettre en place.

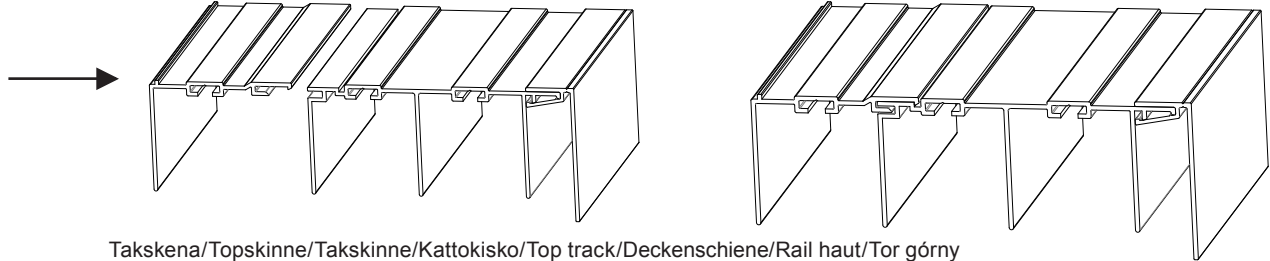
PL - Blokada pozycji

1. Przesuń skrzydła do pożądanej pozycji, tak aby zakładki z dwóch stron były takie same.
2. Zaznacz na górnej szynie pozycję środka kółka.
3. Odsuń drzwi na bok.
4. Umieść blokadę pozycji w zaznaczonym miejscu i przyklej taśmą

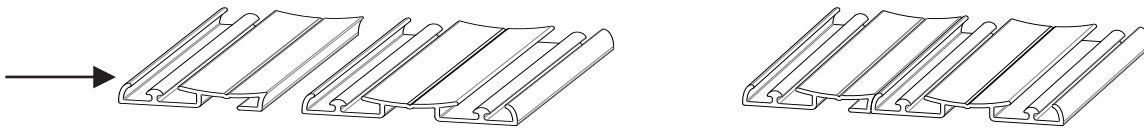
5

Tillbehör/Tilbehør/Tilbehør/Lisätarvike/Accessory/Zubehör/Accessoires/Akcesoria

Trespårsskena/Tresporsskinne/Tresporsskinne/3-urainen kisko/Triple track set/ Dreiläufiges Schiebetüren-Set/
Rail triple/Tor potrójny



Takskena/Topskinne/Takskinne/Kattokisko/Top track/Deckenschiene/Rail haut/Tor górný



Golvskena/Bundskinne/Gulvskinne/Lattiakisko/Bottom track/Bodenschiene/Rail bas/Tor dolny

6

SE - Belysning (Tillbehör)

Belysningen är färdigmonterad i takskenan och kontakten kan direkt anslutas i vägguttaget. Ändra inte placeringen av kabeln.

NO - Belysning

Belysningen er ferdig montert i toppskinnen og kontakten kan settes direkte inn i stikkkontakten. Ikke endre plassering av kabelen. Den er riktig plassert fra fabrikk.

DK - Lys (tilbehør)

Lysbåndet er monteret i toppskinnen og kan sættes direkte i stikkkontakten. Kablet må ikke flyttes. Det er monteret i højre side fra fabrikken.

FI - Valaistus (Lisävaruste)

Valaistus on asennettu valmiiksi yläkiskoon ja pistoke voidaan kytkeä suoraan seinäpistorasiaan. Älä muuta sähköjohdon paikkaa.

EN - Lighting (accessory)

The lighting is ready assembled in the top track and can be plugged straight into the wall socket. Do not change the position of the cable. The cable has been fitted correctly by the manufacturer.

DE - Beleuchtung (Zubehör)

Die Beleuchtung wird komplett in der Deckenschiene montiert, und der Stecker kann dort direkt in die Wanddose eingesteckt werden.

FR - Eclairage (accessoire)

L'éclairage à LED est entièrement monté dans le rail haut, et la prise de courant peut être insérée directement dans une prise murale.

Ne pas modifier la position du câble (il a été monté en usine, conformément à votre commande).

PL - Oświetlenie (akcesoria)

Oświetlenie jest już zamontowane na szynie górnej wystarczy jedynie włożyć wtyczkę do kontaktu.

Nie zmieniaj pozycji kabla. Jest on fabrycznie umieszczony po prawej stronie.

7**SE - Rengöring****Speglar**

Om du får smuts eller fläckar på spegelytan använd först fönsterputs. Om detta inte hjälper kan du använda ett rakblad eller stålull av typ "Svinto". (Obs! Endast stålull ej Scotch brite eller liknande) Glaset blir inte repat varken av rakblad eller av stålull!

Skulle någon fläck eller limrest från tillverkningen finns kvar på spegeln, trots vår kontroll, så kan du rengöra med metoden ovan.

Fanerade paneler

Det kan finnas damm på baksidan av fanerade paneler. Dammsug baksidan och torka av med en fuktig trasa.

NO - Rengjøring**Speil**

Hvis du får flekker på speilet, bruk rengjøringsmiddel for vindu. Om det ikke hjelper, kan du bruke et barberblad eller stålull. (NB. Bare stålull, ikke Scotch-Brite eller lignende.) Verken barberblad eller stålull vil ripe opp speilen!

Skulle det være en flekk eller rester av lim på speilet fra produksjonen, til tross av vår kvalitetskontroll, rengjør den med metoden over.

Finérte plater

Det kan forekomme noe støv på baksiden av platen. Støvsug overflaten og tørk av med en fuktig klut.

DK - Rengøring og vedligeholdelse**Spejle**

Hvis du får pletter på spejlet skal du bruge vinduesrens. Hvis det ikke virker kan du forsøge med et barberblad eller ståluld.

(N.B. Kun ståluld ikke Scotch-Brite™ eller lign.) Hverken et barberblad eller ståluld vil ridse spejlet!

Skulle der på trods af vores kvalitetskontrol være en plet eller rester af lim fra produktionen, rens det da efter ovenstående metode.

Finér panel

Der kan være lidt støv på bagsiden af finér panelet. Støvsug eller tør af med en fuktig klud.

FI - Puhdistaminen**Lustra off**

Jos peilin pinta on likainen tai läikikäs, käytä puhdistamiseen ensin ikkunanpesuainetta. Ellei tämä auta, voit käyttää partakoneen terää tai teräsvillaa (Huom! Vain teräsvillaa, ei Scotch britea tai vastaavaa). Partakoneen terä tai teräsvilla ei naarmuta lasia!

Mikäli peilin pinnalla on valmistuksesta aiheutuneita läikkiä tai liimajäämiä, voit puhdistaa peilin yllä olevan ohjeen mukaisesti.

Viilutetut paneelit

Viilutettujen paneelien takana voi olla pölyä. Imuroi tausta ja pyyhi kostealla rievulla.

EN - Cleaning instructions**Mirrors**

Use a window cleaner to remove stains from the mirror. If this does not work, use a razor blade or steel wool.

(N.B. Only steel wool not Scotch-Brite™ or similar.) Razor blades and steel wool will not scratch the mirror!

Any spots or glue residue left on the mirror from production, despite our quality control, can be removed as described above.

Veneered panels

There may be some dust on the back of the veneered panels. Vacuum clean the back surface and wipe with a damp cloth.

DE - Pflege- und Reinigungshinweise**Spiegelflächen**

Flecken auf der Spiegelfläche lassen sich am besten mit einem handelsüblichen Glasreiniger entfernen. Reicht dies nicht aus, können Sie es mit einer Rasierklinge oder Stahlwolle versuchen.

(Bitte beachten: Es sollte ausschließlich Stahlwolle und nicht Scotch-Brite™ oder ähnliche Produkte verwendet werden!) Weder eine Rasierklinge noch Stahlwolle werden den Spiegelflächen Kratzer zufügen!

Sollten sich trotz unserer strengen Qualitätskontrolle noch Klebstoffreste vom Herstellungsprozess auf der Spiegelfläche befinden, können diese nach der oben erwähnten Reinigungsmethode entfernt werden.

Furnierte Paneele

Sollte sich Staub auf der Rückseite der furnierten Paneele befinden, saugen Sie die Oberfläche zuerst ab und wischen Sie sie dann mit einem feuchten Tuch ab.

FR - Instructions de nettoyage**Miroirs**

Si malgré notre contrôle qualité, le miroir présente des taches, utilisez un produit nettoyant pour vitres. Si les taches persistent, vous pouvez utiliser une lame de rasoir ou de la paille de fer (remarque : uniquement de la paille de fer, et non du Scotch-Brite™ ou un produit équivalent, la lame de rasoir et la paille de fer ne rayeront pas le miroir).

Panneaux en placage

Les panneaux en placage peuvent contenir de la poussière au dos. Nettoyez la surface en question à l'aide d'un aspirateur et essuyez à l'aide d'un chiffon humide.

PL - Instrukcje czyszczenia**Lustra**

Zabrudzenia powinny się zmyć środkiem do mycia okien. Jeśli to nie zadziała można ostrożnie użyć żyletki.

Nie powinna ona zarysować powierzchni lustra!

Jeśli na powierzchni znajdują się pozostałości kleju, których nie dostrzeżliśmy w trakcie kontroli jakości, zmyj je powyższą metodą.

Fornir

Z tyłu drzwi może się zbierać kurz. Odkurz powierzchnie drzwi i przetrzyj nawilżoną ściereczką.